



ÍNDICE

Las referencias son a los Principios, a las Reglas y a los Comentarios

- Abogados, *common law*, 6, 10
Abogados. *Ver* Derecho a contratar un abogado; Obligaciones de las partes/abogados
- Acceso a la información y prueba
Princ.16. *Ver también* Carga de la prueba; Carga y valoración de la prueba; “Hechos y pruebas”; Inicio del procedimiento y notificación; Intercambio de pruebas; Notificación en debida forma/derecho a ser oído; Pertinencia y admisibilidad de la prueba; Prerrogativas de no declarar e inmunidad en materia probatoria; Presentaciones orales y escritas; Recepción y resultado de la prueba; Proyecto de Código Modelo de Prueba de ALI; Prueba pericial; Prueba; Prerrogativas probatorias; Recepción de la prueba en el extranjero; Registro de la prueba; Revelación de prueba; Revelación
- compensación de los costos de terceros en, Princ. 16.2, Coment. P-16C
contaminación moral de testigos en, Coment. P-16D
cooperación judicial internacional y, Princ. 31, Coment. P-31C
dilucidación testimonial, Princ.16.4, Coment. P-16F
evaluación libre de la prueba en, Princ. 16.6, Coment. P-16G
examen físico/mental como parte de, Coment. P-16E
facilitación con, Princ.16.3
falta de valor jurídico especial en, Princ.16.6, Coment. P-16G
- “*fishing expedition*”, Coment. P-26A
inadmisibilidad de las declaraciones en, Coment. P-16B
juicios por jurados, Coment. P-161
protección de confidencialidad, Princ. 16.5
revelación, Princ.16.2, Coment. P-16C
sanciones, Coment. P-16H
tipos de información/prueba, Princ.16.1
- Acuerdo de Libre Comercio Norteamericano
- Acuerdos, Princ. 24. *Ver también* Oferta de acuerdo
condena en costas, Princ. 24.3
incentivo por parte del tribunal de, Princ. 24.1
no imposición por parte del tribunal de las partes en, Coment. P-24A
no obligación de negociar, Coment. P-24B
resolución alternativa de disputas, Princ. 24.2
- Acumulación de acciones y pluralidad de partes; Intervención, Princ.12, Regla 5
acumulación de acciones de partes, Coment. P-12C
autoridad del tribunal para separar demandas, Coment. P-12F
citación de tercero tenido por parte en, Regla 5.2
derechos/obligaciones de participación/cooperación en, Princ. 12.4
interposición de demanda, Princ. 12.1, Coment. P-12A, Regla 5.1, Coment. R-5A
intervención de terceros en, Coment. P-

Índice

- 12D, Coment. R-SB
- orden del tribunal de separación de demandas, cuestiones, partes, Princ.12.5, Regla 5.6
- parte incorporada al procedimiento en, Regla 5.4
- substitución de parte por una persona en, Princ.12.3, Regla 5.5
- sustitución/adhesión de partes en, Coment. P-12E
- variación en las normas de jurisdicción de los distintos países, Coment. P-12B
- Acumulación. *Ver* Acumulación de acciones y pluralidad de partes; Intervención
- Administración de los casos, Regla 18. *Ver también* Estructura del proceso comunicacion en, Regla 18.6
- decisiones del tribunal de primera instancia en, Regla 18.4
- fijación de las fechas de reunión en, Coment. R-18C
- finés de la reunión en, Coment. R-18D
- funcionario judicial (designado) para, Coment. R-18G
- instrucciones del tribunal para la audiencia final en, Coment. R-18E
- mediación en, Coment. R-18F
- participación de las partes, Regla 18.2, Regla 18.5, Coment. R-18C, Coment. R-18E, Coment. R-18F
- plazos para, Regla 18.7
- resolución de disputas en, Regla 18.5, Coment. R-18F
- reunión de planificación para, Regla 18.2, Coment. R-18B
- rol del tribunal en, Regla 18.1, Coment. R-18A
- sugerencias, órdenes y decisiones del tribunal en, Regla 18.3, Regla 18.3.1, Regla 18.3.2, Regla 18.3.3, Regla 18.3.4, Regla 18.3.5
- Aislacionismo, xxix
- Alcance e implementación, 17-57
 - aplicabilidad al arbitraje internacional, Coment. P-E
 - comercial/transnacional, Coment. P-B
 - determinación de la nacionalidad, Coment. P-C
 - pluralidad de partes/acumulación de acciones en, Coment. P-D
 - sistema nacional de, Coment. P-A
- ALI. *Ver* The American Law Institute
- América Latina
 - sub-sistema jurídico de, xxxviii-xxxix
- Amicus Curiae* – presentaciones, Princ.13, Regla 6
- limitación de las presentaciones, Coment. P-13D
- países de *civil law*, Coment. P-13C, Coment. R-6B
- presentación de observaciones por escrito, Coment. P-13F
- propósito de, Coment. P-13A, Coment. R-6A
- relación del tribunal con, Coment. P-13B
- Anulación de la sentencia, Regla 34
- apelación de, Coment. R-34A
- fundamentos para, Coment. R-34E
- impugnación de sentencias en rebeldía en, Coment. R-34C
- pedido de revisión de la sentencia, Coment. R-34B
- petición de, Regla 34.2, Coment. R-34D
- razones para, Regla 34.1, Regla 34.1.1, Regla 34.1.2, Regla 34.1.3, Regla 34.1.4
- Apelación y procedimientos subsiguientes (Reglas), 159-165. *Ver* Apelación; Carácter definitivo, revisión por un tribunal de segunda instancia y Apelación, Princ. 27. *Ver también* Apelación y procedimientos subsiguientes; carácter definitivo, Revisión por un tribunal de segunda instancia y; Revisión en apelación; alcance de, Princ.27.2
- consideraciones de nuevos hechos/pruebas con, Princ.27.3, Coment. P-27B
- objeciones, Coment. P-27C
- rapidez de la revisión, Princ.27.1
- variación de procedimientos para, Coment. P-27A
- Aproximación, xxxvii-xxxviii
- continente americano de, xlii
- normas jurídicas substantivas, 1
- Arbitraje
 - internacional, 3
 - multinacional, xxxvi, 3
- Arbitraje Comercial Internacional, xli

Índice

- Arbitraje multinacional, xxxvi
- Acumulación de acciones y pluralidad de partes; Intervención, Princ. 12, Regla 5. *Ver también* Resoluciones dirigidas a terceros
solicitud de intervención, Princ. 12.2, Regla 5.3
- Armonización, xli
definición, 1, 12
derecho sustantivo y, 1
impedimentos para, 2
internacional del derecho procesal, 1-4
- Audiencia final (Reglas), 152-159
- Audiencia final concentrada, Regla 29, Regla 29.1
comparecencia ante el juez que debe dictar la sentencia en, Regla 29.2
confiabilidad probatoria, Coment. R-29H
credibilidad de los testigos para, Coment. R-29G
declaración de una parte *versus* testigo independiente en, Coment. R-29B
estructura de, Coment. R-29A
estructura del sistema de *common law* para, Coment. R-29D
exclusión de prueba
impertinente/redundante en, Regla 29.5
interrogación en primer lugar de la persona que presta declaración testimonial en, Regla 29.4
interrogatorio de los testigos en, Coment. R-29C
opinión de un testigo en, Coment. R-29F
prueba admitida en, Regla 29.3
ventajas del método de *civil law* para, Coment. R-29E
- Audiencia plenaria, 9-10
- Autoridad del tribunal en general (Reglas), 123-133
- Bonell, M.J., xlvii
- Canadá, xxxix, xlv
- Carga y valoración de la prueba, Princ.21. *Ver también* Acceso a la información y prueba; Carga de la prueba; Pertinencia y admisibilidad de la prueba; Prueba; Recepción y resultado de la prueba
buena fe de las partes para, Coment. P-21C
determinación, Coment. P-21A
estándar de "convicción razonable" de, Coment. P-21B
hechos, tribunales y, Princ. 21.2
incapacidad de presentar prueba para, Princ. 21.3
responsabilidad individual por, Princ. 21.1
- Carga de la prueba, xli. *Ver* Carga y valoración de la prueba
- Carácter definitivo de la sentencia, revisión de segunda instancia y, 11. *Ver* Apelación; Apelación y procedimientos subsiguientes; Revisión en apelación
- Caso Peruvian Guano, 1, 10
- Celeridad de la justicia
accesibilidad a, Coment. P-7B
celeridad de la resolución, Princ. 7
deber de colaboración de las partes para, Princ.7.2
impulso del dictado de la sentencia, Coment. P-7A
resolución de litigios para, Princ.7.1
- Code Pleading*, 8
- Código de Comercio mexicano (Co. Com), xli
- Códigos procesales civiles europeos, xxxvi
- Columbia Law School, xlvii
- Comercio internacional, xxxi, 1
- Comercio internacional, xxxi, i
- Comercio transnacional, xxxi, xxxviii
- Comercio
internacional, xxxi
transnacional, xxxi
- Comisión de Derecho Sudafricano, xlvii
- Composición del tribunal, Regla 9. *Ver también* Composición e imparcialidad del tribunal
cantidad de jueces en, Coment. R-9B
juicio por jurados como cuestión de derecho constitucional, Coment. R-9C
resolución de litigios regidos por estas Reglas, Coment. R-9A
- Composición e imparcialidad del tribunal (Reglas), 109-111. *Ver* Composición del tribunal; Imparcialidad del tribunal; Independencia, imparcialidad e idoneidad del tribunal

Índice

- y sus jueces; Jueces del sistema de *civil law*
- Comunidad global, xxxi
- Comunidad humana, 1
- Comunidad jurídica internacional, xxxiv, xxxvii
- Comunidad
 - global, xxxi
 - humana, 1
 - jurídica internacional, xxxiv, xxxvii
- Contestación de la demanda y reconvenções, Regla 13. *Ver también* Demanda; Etapa de los escritos iniciales; Modificaciones 60 días para contestar la demanda, Coment. R-13C
- "*affirmative defense*", Coment. R-13B
- afirmaciones respuestas por el demandado, Coment. R-13B
- contestación de la demanda por el demandado, Regla 13.1, Regla 13.2
- detalle exigido para la demanda, Regla 13.4
- detalles de la declaración del demandado, Coment. R-13D
- exposición alternativa de los hechos, Coment. R-13B
- "*negative defense*", Coment. R-13B
- pedido de impugnación, Regla 13.5, Coment. R-13F
- plazo para la contestación del demandado, Coment. R-13A
- reconvencción del demandado, Regla 13.3, Coment. R-13E
- Continente americano, apertura a los conceptos de aproximación jurídica del, xxxix
- Contractualización, xxxvi
- Convenciones de derechos humanos, xxxvii
- Convenciones de La Haya sobre Notificaciones en el extranjero, 2
- Convenciones. *Ver* Convención de derechos humanos
- Convenio relativo a Garantías Internacionales sobre Elementos de Equipo Móvil, (Ciudad del Cabo, 2001), xxv
- Cooper, Edward H., xlvii
- Cooperación judicial internacional, Princ. 31
- comunicaciones de jueces con otros jueces, Coment. P-31B
- reconocimiento internacional y, Coment. P-31A
- significado de "prueba", Princ. 16, Coment. P-31C
- Cooperación judicial. *Ver* Cooperación judicial internacional
- Cooperación internacional, xxxii
- Cornell International Law Journal*, vol. 30, no. 2 (1997), 12
- Corte Europea de Derechos Humanos, Coment. R-27D
- Cosa juzgada, xliiii. *Ver* Iniciativa de las partes/objeto del proceso; Jurisdicción sobre las partes; Litispendencia y cosa juzgada
- Costas, Princ. 25, Regla 32
- acuerdo de las partes con sus abogados respecto a, Coment. R-32B
- apelación, Regla 32.8
- cada parte soporta sus propias, Regla 32.1
- constitución de garantía para, Regla 32.9, Coment. R-32C
- delegación por parte del tribunal de la fijación, Regla 32.6
- denegar/limitar/rehusarse a, Princ. 25.2, Coment. P-25B
- honorarios de los abogados, Coment. P-25A
- limitación por parte del tribunal de, Regla 32.5
- obligación de pagar de la parte vencida, Regla 32.4, Coment. R-32A
- pago de provisionales, Regla 32.2
- percepción de la parte vencedora de, Regla 32.3, Coment. R-32A
- regla "americana", Coment. P-25A, Coment. R-32A
- regla "inglesa", Coment. P-25A, Regla 25.1, Regla 32.3, Regla 32.4, Coment. R-32A
- regla de, 8
- suspensión de, Regla 32.7
- tipos de, Princ.25.1
- Decisiones judiciales anticipadas, Regla 19, Regla 19.1, Regla 19.1.1, Regla 19.1.2, Regla 19.1.3, Regla 19.1.4

Índice

- control de los tribunales en, Coment. R-19A
- decisión de mérito de una pretensión en, Coment. R-19C
- derecho a cuestionar la competencia del tribunal, Coment. R-19B
- oportunidad de modificación en, Regla 19.2
- Declaración extrajudicial y declaración jurada, Regla 23. *Ver también* Declaración extrajudicial; Prueba autorización para interrogar a un testigo de, Coment. R-23B
- definición de "*deposition*", Coment. R-23A
- disposición del tribunal para, Regla 23.1
- escrito de declaración jurada como, Regla 23.4, Coment. R-23E
- hora/lugar especificado de, Regla 23.3
- juramento/pago de, Regla 23.2
- procedimiento para, Coment. R-23C
- transcripción como sustituto de, Coment. R-23D
- Declaraciones extrajudiciales, *lv. Ver* Declaración Extrajudicial y declaración jurada; Prueba
- Deliberación final y sentencia, Regla 31
- derecho a alegato en, Regla 31.1
- dictado de sentencia dentro de los 60 días, Regla 31.2
- notificación inmediata del tribunal por escrito, Regla 31.3, Coment. R-31B
- participación del tribunal en, Coment. R-31C
- terminación de la audiencia final, Coment. R-31A
- Demanda, Regla 12. *Ver también* Contestación de la demanda y reconveniones; Etapa de los escritos iniciales; Modificaciones
- determinación de la validez jurídica de, Regla 12.2
- exposición alternativa de los hechos como, Regla 12.4
- exposición de los hechos por el demandante con, Coment. R-12A
- expresión de la suma de dinero reclamada como, Coment. R-12E
- fundamentos jurídicos del reclamo, Coment. R-12B
- impugnación de la aplicación de, Coment. R-12C
- indicación de la reparación requerida como, Regla 12.6
- requerimientos previos al litigio, Coment. R-12D
- responsabilidades del demandante con, Regla 12.1, Regla 12.5
- tiempo, lugar, participantes y acontecimientos de, Regla 12.3
- Demandados. *Ver* Acumulación de acciones y pluralidad de partes; Iniciativa de las partes/objeto del proceso; Intervención; Jurisdicción sobre las partes; Obligaciones de partes/abogados
- Demandantes. *Ver también* Acumulación de acciones y pluralidad de partes; Iniciativa de las partes/objeto del proceso; Intervención; Jurisdicción sobre las partes; Obligaciones de las partes/abogados
- abogados de, *li*
- alegaciones de, *li*
- "*notice pleading*", *li*
- Derecho a ser oído. *Ver* Notificación en debida forma/derecho a ser oído.
- Derecho a contratar un abogado. *Ver también* Obligaciones de las partes/abogados
- asistencia de abogado extranjero, Coment. P-4B
- common law*, 4
- derecho a contratar, Princ. 4.1
- habilitación del foro de, Coment. P-4A
- independencia profesional de, Princ. 4.2
- relación del cliente con, Coment. P-4C
- variación de los principios de ética profesional de, Coment. P-4D
- Derecho procesal civil, xxxiii
- Derecho procesal, xxxiii
- armonización internacional de, xxxiv, xxxv, 1-5
- convenciones que versan sobre, 2
- sustantivo, xxxvi
- Derecho sustantivo, xxxv
- Derecho
- armonización de, 13
- derecho de garantías, xxv
- procesal, xxxv, xxxvi, 1
- sustantivo, xxv

Índice

- Derecho de garantías, xxv
Desestimación y sentencia en rebeldía,
Princ. 15, Coment. P-17B, Regla 15
advertencia del demandante en,
Princ.15.1
apelación/rescisión de, Princ.15.5,
Regla 15.7
ausencia de contestación sólida en,
Coment. R-15C
comparecencia tardía de las partes lleva
a, Coment. P-15B
consistencia de, Coment. R-15D
cuidado razonable con, Coment. P- 15C
desestimación del proceso contra el
demandante lleva a, Regla 15.1
determinación del tribunal con respecto
a Princ.15.3, Princ.15.3.1, Princ.15.3.2,
Princ.15.3.3, Coment. P-15D, Regla
15.3, Regla 15.3.1, Regla 15.3.2, Regla
15.3.3
"failure to prosecute" que resulta en,
Coment. R-15B
finalización del litigio permitida por,
Coment. R-15A
limitaciones de, Coment. P-15E, Coment.
R-15E
monto de la condena, Princ.15.4, Regla
15.4
monto de, Princ.15.4
no autorización para presentar prueba,
Coment. P-15G
no comparecencia/respuesta del
demandado lleva a, Regla 15.2, Regla
15.6
notificación de modificaciones a la otra
parte antes de, Coment. P-15F
notificación, Coment. P-15F
plazo de interposición de, Princ.15.2,
Regla 15.5
presentación de justificación, Coment.
P-15G
proceso para invalidar, Coment. P-15F
propósito de, Coment. P-15A
sustento razonable de la demanda en,
Princ.15.3.3, Coment. P-15D
Discordancia cultural, li
Disputas comerciales, xxix
Disputas transnacionales, xxxi
Disputas
comercial, li
jurídica civil, l, li
resolución de, xxxi
resolver, xxxi
transnacional, xxxi
Diversidad cultural, xxxviii
Documentos, sistemas de civil law y, 10
Ejecución de la sentencia, Regla 35
aplicación de medidas en caso de
incumplimiento en, Regla 35.2, Regla
35.2.1, Regla 35.2.2, Regla 35.2.3,
Regla 35.2.4, Regla 35.2.5
ejecución inmediata de sentencia
definitiva en, Regla 35.1, Coment. R-
35A
multas dinerarias impuestas por el
tribunal en, Coment. R-35B
requisito de promesa de
pago/garantías, Regla 35.4
suspensión concedida por tribunal de
primera instancia en, Regla 35.3,
Coment. R-35C
Ejecución efectiva, Princ. 29
procedimientos arcaicos/ineficientes
para, Coment. P-29A
Ejecutoriedad inmediata de las
sentencias, Princ. 26
apelación de, Princ. 26.2
carácter definitivo de, Coment. P-26A
caución exigida al recurrente para,
Princ. 26.3
civil-law, 6
ejecución inmediata de, Princ. 26.1
- parcial, Coment. P-26C
plazo de la parte vencida para cumplir
con, Coment. P-26B
El American Law Institute (ALI), xxiii, xliii
agenda de, xxv-xxvi, xlv
asesores, xlvii, 4
comienzos del proyecto de, xxxiii
consultores internacionales, xlvii
grupo consultivo de miembros, xlvii, 4
procedimiento, xlvii
proyecto de Código Modelo de Prueba
del, xlv
proyecto de Código Penal Modelo del,
xlv
reformulariones del proyecto de ley de,
xlv
relatores, xlvii
English Judicature Acts (1873, 1875), 9
Estados Unidos, xxix

Índice

- anomalía de jurisdicción de, 5
- juicio por jurados constitucional en, liv-lv
- litigios en, li
- Normas Federales de Procedimiento Civil, xlvii, li, lii
- normas sobre revelación de información de, 6
- peculiaridades de, xxix
- sistema adversarial de, 7
- sistema de common law de, xxxix, 6-7
- Uniform Commercial Code* de, xlv
- Estándares de interpretación, Regla 1
 - “código” no completo, Coment. R-1B
 - cuestiones no tratadas en Reglas de, Regla 1.2
 - no autorización del uso de conceptos locales, Coment. R-1A
 - Principios del Proceso Civil
 - Transnacional, interpretación de, Regla 1.1
- Estructura del proceso, Princ. 9, Coment. P-9A, Coment. P-14A *Ver también* Administración de los casos
 - agenda ordenada, Coment. P-9B
 - audiencias finales, Coment. P-9C
 - audiencias preliminares, Coment. P-9C
 - fase final, Princ. 9.4
 - fase inicial, Princ. 9.2
 - fase intermedia, Princ. 9.3
 - fases, Princ. 9.1
 - resolución de jurisdicción con, Coment. P-9E
 - sentencias sumarias, Coment. P-9D
- Etapas de pretensiones (Presentación; Reglas), 7, 8, 110-120. *Ver* Contestación de la demanda y reconveniones; Demanda; Demandantes; Modificaciones; “*notice pleading*” de;
- Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard, xlv
- Facultad de Derecho de la Universidad de Pennsylvania, xxxiii
- “*fishing expedition*”, liii
- Foro y competencia territorial, Regla 3
 - competencia especializada para litigios comerciales, Regla 3.1
 - establecimiento de competencia territorial establishment, Regla 3.3
 - establecimiento de tribunales especializados, Coment. R-3B
 - jurisdicción del tribunal de primera instancia, Regla 3.2
 - “*venue*”, Coment. R-3A
- Fronteras nacionales, abolición de, xlii
- German Civil Justice* (Murray), xlv
- Gidi, Antonio, xxvi, xlv
- Globalización, xxix
- Goldstein, Stephen, xxxv
- Grupo de trabajo ALI/UNIDROIT, 4
- Grupo de trabajo de ALI/UNIDROIT, xxvi, xxxviii, xxxix, xlv-xlvi, *Ver también* Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado (UNIDROIT)
 - mandato del, xlv
 - miembros del, xlv-xlvi
 - objetivos en común del, xlv
 - primera reunión del, xlvii-xlviii
- Hazard, Jr., Geoffrey C., xxvi, xxxiii
- “Hechos y prueba”, l
- Idiomas, Princ. 6, Regla 8
 - elección del tribunal de, Coment. P-6A
 - examinación por vía de “*deposition*”, Coment. R-8C
 - idioma del documento, Princ. 5.2
 - opción de traducción en, Princ. 6.3, Coment. P-6B, Regla 8.3, Coment. R-8B
 - procedimientos en el idioma del tribunal, Princ.6.1, Regla 8.1, Coment. R-8A
 - uso de otros idiomas, Princ. 6.2, Regla 8.2
- Igualdad procesal de las partes. *Ver también* Obligaciones de las partes/abogados
 - definición de “razonable”, Coment. P-3A
 - definición de discriminación ilegítima, Coment. P-3B
 - evitar discriminación ilegítima como, Princ. 3.2
 - igualdad de trato a los litigantes como, Princ. 3.1
 - no exigencia de garantías con, Princ. 3.3
 - no imposición de cargas irrazonables de acceso, Princ. 3.4

Índice

- normas de competencia territorial, Coment. P-3E
- protección especial al litigante como, Coment. P-3C
- requisito de caución con, Coment. P-3D
- Imparcialidad del tribunal, Regla 10. *Ver también* Composición e imparcialidad del tribunal; Composición del tribunal; Independencia, imparcialidad e idoneidad del tribunal y sus jueces; Jueces, sistemas de *civil law*
- derecho de recusar la imparcialidad de un juez en, Regla 10.2, Regla 10.3, Coment. R-10C
- exigencia de imparcialidad de los jueces, Coment. R-10A
- no aceptación por parte del tribunal de comunicaciones, Regla 10.4
- no intervención de jueces en, Regla 10.1
- personas con "poder de decisión" en, Coment. R-10B
- prohibición de comunicaciones "*ex parte*", Coment. R-10D
- Independencia, imparcialidad, e idoneidad del tribunal y sus jueces. *Ver también* Composición del tribunal; Composición e imparcialidad del tribunal; Imparcialidad del tribunal; Jueces del sistema de *civil law*
- comunicaciones con, Princ. 1.4
- conocimiento jurídico de los jueces, Coment. P-1F
- conocimientos/experiencia de, Princ. 1.5
- consideración de los argumentos por, Princ. 5.6
- duración en el cargo de los jueces, Coment. P-1C
- elección de idioma por parte de, Coment. P-6A
- imparcialidad de, Princ. 1.3
- independencia de, Princ.1.1
- independencia jurídica de, Princ. 1.2
- independencia versus imparcialidad de, Coment. P-1A
- influencias externas/internas de, Coment. P-1B
- procedimientos "*ex parte*", Coment. P-1E
- resolución de parcialidad judicial por, Coment. P-1D
- Iniciativa de las partes/objeto del proceso, Princ.10. *Ver también* Demandados; Demandantes
- conclusión/modificación voluntaria, Princ. 10.5
- derecho a modificar los escritos iniciales con, Coment. P-10C
- determinación, Princ. 10.3, Coment. P-22C
- dictado de sentencia del tribunal conforme a derecho, Coment. P-10A
- fecha de interposición de la demanda en, Princ.10.2
- inicio del juicio, límites temporales para, Coment. P-10B
- inicio del procedimiento, Princ. 10.1
- introducción de nueva pretensión, Coment. P-10D
- modificación de pretensiones para, Princ. 10.4
- no abandono del procedimiento, Coment. P-10E
- Inicio del procedimiento y notificación, Regla 11. *Ver también* Notificación en debida forma/derecho a ser oído
- fecha de interposición de la demanda en, Regla 11.2
- interposición de la demanda por parte del demandante durante, Regla 11.1
- norma del inicio de la demanda a efectos de, Coment. R-11A
- "*service of process*" de, Coment. R-11B
- Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado (UNIDROIT), xxiii. *Ver también* Grupo de trabajo ALI/UNIDROIT
- Consejo Directivo, xxxviii
- cooperación, 4
- evaluación por, xlv-xlvi
- Intercambio de Pruebas, Regla 22. *Ver también* Pruebas; Revelación
- cumplimiento de la orden para, Regla 22.5, Coment. R-22B
- derecho de las partes a obtener la revelación de pruebas, Coment. R-22G
- designación de funcionario especial para, Coment. R-22L
- etapas de, Coment. R-22A

- extensa producción extrajudicial de prueba, Coment. R-22D
- interacción de la parte solicitante con la contraparte durante, Regla 22.4
- objeción no válida para aportación de, Regla 22.6
- orden del tribunal de revelación adicional de información durante, Coment. R-22K
- países de *common law* con exclusión de los Estados Unidos, Coment. R-22C
- pertinencia de la prueba en, Coment. R-22H, Coment. R-22I
- reconocimiento de las prerrogativas probatorias durante, Regla 22.7
- restricción del *civil law* con respecto a, Coment. R-22E
- revelación de información antes de solicitar el aporte de, Coment. R-22F
- revelación de la identidad de testigos durante, Coment. R-22J
- sanciones impuestas durante, Coment. R-22M
- solicitar al tribunal que disponga el aporte de, Regla 22.1, Regla 22.1.1, Regla 22.1.2, Regla 22.1.3
- supervisión del cumplimiento de, Regla 22.3
- tiempo razonable para, Regla 22.2
- Interpretación y alcance (Reglas), 101
- Inversiones internacionales, xxxi
- Japón, xxxix
- Jueces del sistema de *civil law*, 6. *Ver también* Composición del tribunal; Composición e imparcialidad del tribunal; Imparcialidad del tribunal; Independencia, imparcialidad, e idoneidad del tribunal y sus Jueces decisiones. *Ver* Administración de los casos, decisiones del tribunal de primera instancia en; Administración de los casos, sugerencias, órdenes y decisiones del tribunal en; Pertinencia y admisibilidad de la prueba, decisiones de quienes aportan prueba en; Sentencia y motivación razonada
- Juicio por jurados, 7
- Juicios, liv, 6
- Jurados
- litigios civiles y, lv, 6
- juicios y, liv, lv
- Jurisdicción sobre las partes, Princ.2, Regla 4. *Ver también* Jurisdicción; Jurisdicción, acumulación y competencia territorial
- concepto de “persona jurídica”, Coment. R-4B
- consentimiento/ausencia de consentimiento, Coment. P-2A
- cuando no hay otro foro disponible, Regla 4.4, Regla 4.4.1, Regla 4.4.2
- declinación, Princ.2.4, Princ.2.5, Princ.2.6, Regla 4.6, Regla 4.6.1, Regla 4.6.2, Regla 4.6.3
- demandantes, Regla 4.1
- en ausencia de foro, Princ. 2.2, Princ. 2.2.1, Princ. 2.2.2
- establecimiento de, Regla 4.2, Regla 4.2.1, Regla 4.2.2, Regla 4.2.3
- estándar de “conexión sustancial”, Coment. P-2B, Coment. R-4A
- exclusividad de, Coment. P-2E
- formas de ejercer la jurisdicción, Princ.2.1, Princ.2.1.1, Princ.2.1.2
- “*forum necessitatis*”, Coment. P-2C
- medidas cautelares decretadas por el tribunal, Princ.2.3, Regla 4.5
- nacionales, Princ.2.2.1, Coment. P-B, Coment. P-C, Coment. P-2 B, Coment. P-2F
- persona que reclama un derecho sobre bienes en, Regla 4.3
- personas jurídicas, Princ.2.1.2, Coment. P-C, Regla 4.2, Regla 4.2.3, Coment. R-21, Coment. R-4B
- regla de “*forum non conveniens*” de *common law*, Coment. P-2F, Coment. R-4D
- residentes, Princ.2.12, Coment. P-C, Coment. P-2F
- restablecimiento del procedimiento, Regla 4.7
- secuestro o embargo de bienes en, Coment. P-2 D, Coment. R-4C
- sociedades anónimas, Princ. 2.1.2, Coment. P-C, Regla 4.2, Regla 4.2.3, Coment. R-21, Coment. R-4B
- Jurisdicción, acumulación y competencia territorial (Reglas), 105-110. *Ver*

Índice

- Jurisdicción; Jurisdicción sobre las partes
- Jurisdicción, Princ. 2. Ver también
Jurisdicción, acumulación y competencia territorial; Jurisdicción sobre las partes
acuerdos sobre exclusividad de, Coment. P-2E
common law, 8
declinación de, Princ. 2.4, Princ. 2.5, Princ. 2.6
ejercicio de, Princ.2.1, Princ. 2.2
ejercicio por parte de un Estado de su, Coment. P-2D
ejercicio por parte del tribunal de, Coment. P-2A
estándar de “conexión sustancial” para, Coment. P-2B
“extraterritorial” (“*long arm*”), 5
“*forum necessitatis*”, Coment. P-2C
“*forum non conveniens*”, Coment. P-2F
medidas cautelares decretadas por el tribunal, Princ. 2.3
situación anómala de EE.UU respecto a, 5
– sobre las personas, 2
suspensión de procedimientos, Coment. P-2G
suspensión de, Princ. 2.5, Princ. 2.6
“*tag jurisdiction*”, 5
variación de reglas según el país, Coment. P-12B
- Kane, Mary Kay, xlvii
Kemelmajer de Carlucci, Afda R., xxiii
Krameus, Konstantinos D., xxxv-xxxvi
Kronke, Herbert, xxxvi
- Las Leñas, xxxvii
Ley de Enjuiciamiento Civil (España), xxxvi
Ley modelo de Procedimiento Civil (América Latina), xxxvii
Libonati, Berardino, xxxiv
Liebman, Lance, xlvii
Liga de las Naciones, xxv
Lineamientos Aplicables a las Comunicaciones de Tribunal a Tribunal en Casos Transfronterizos, xxxii
- Litigantes, sistema procesal equitativo para, 12
Litigios a los que se aplican estas Reglas (Reglas), Regla 2
acumulación de acciones/pluralidad de partes, Regla 2.2, Regla 2.2.1, Regla 2.2.2
ámbito de aplicación de Reglas en, Coment. R-2B
aplicación de las Reglas, Coment. R-2A
cambio del estatus de Reglas en, Coment. R-2H
connotaciones de “litigio” en, Coment. R-2C
determinación del lugar de residencia habitual, Coment. R-2D
elección hecha en el contrato en caso de arbitraje en, Coment. R-2F
exclusión de categorías de la aplicación en, Regla 2.3
extensión/restricción del campo de aplicación en, Coment. R-2J
múltiples fundamentos jurídicos sustanciales, Coment. R-2G
“Parte”/“Persona”/“Testigo” en, Coment. R-2I
reclamo de bienes, Coment. R-2E
tipos de disputa, Regla 2.1, Regla 2.1.1, Regla 2.1.2, Regla 2.1.3
- Litigios civiles, xlix
Litigios por daños personales, l
Litigios
de *civil law*, xlix, 6
estadounidenses y, li
internacionales, 3
por daños personales, l
Litispendencia y cosa juzgada, Princ.28.
Ver también Cosa juzgada; Iniciativa de las partes/objeto del proceso; Jurisdicción sobre las partes
alcance de la cosa juzgada, Princ. 28.2
casos urgentes con, Regla 17.2, Coment. P-8B, Coment. R- 17C
cosa juzgada parcial, Princ. 28.3
evitar la repetición de litigios, Coment. P-28A
normas estrictas versus flexibles, Princ. 2.6, Princ. 10.3, Coment. P-28B
objeto del proceso, Princ. 28.1
“*temporary restraining order*” como, Coment. R- 17C

Índice

- Medidas provisionales y cautelares, Princ. 8, Regla 17
- apelación, Coment. P-8G, Regla 17.6
 - “*balance of equities*”, Coment. P-8B
 - concepto de “*injunction*”, Coment. P-8A
 - definición de “medida provisional”, Coment. P-8A, Coment. R-17A,
 - exigencia de caución/otra indemnización con, Princ.8.3, Coment. P-8F, Coment. R-17F
 - medida cautelar del tribunal como, Princ. 8.2
 - medida *ex parte* para, Coment. P-8C, Regla 17.3, Coment. R-17E
 - medidas provisionales, Princ. 8.1, Regla 17.1
 - modificación de orden por el tribunal para, Coment. P-8E, Regla 17.4
 - orden de cumplimiento del tribunal para, Coment. R-17B
 - prestación de caución/asunción de obligación de indemnizar, Princ. 8.3, Coment. P-8F
 - responsabilidad de indemnizar con, Regla 17.5, Regla 17.5.1
 - revelación completa al tribunal, Coment. P-8D, Coment. R-17D
 - revelación de los hechos por el aplicante, Princ.8.2
 - revisión de medida para, Coment. R-17G
- México, xxxix, xl, xlv
- jurisdicciones de, xlii
 - sistema jurídico de, xli
- Meza, Silva, xli
- Modificaciones, Regla 14. *Ver también*
- Etapas de alegatos
 - alcance de la admisibilidad, Coment. R-14A
 - derecho a, Regla 14.2
 - derecho de las partes a modificar sus pretensiones/defensas, Regla 14.1,
 - exposición de hechos con mayor especificidad para, Coment. R-14D
 - notificación de la contraparte, Regla 14.3
 - orden judicial de presentación de, Regla 14.5
 - pertinencia de permitir, Coment. R-14B
 - sentencia en rebeldía con base en, Regla 14.4, Coment. R-14C
- Mundo, dirección del, xxix
- Murray, Peter L., xlv
- NAFTA. *Ver* Acuerdo de Libre Comercio Norteamericano
- New York University Journal of International Law and Politics*, vol. 33, no. 3 (2001), 12
- Nhlapo, Ronald T., xlvii
- Normas Federales de Procedimiento Civil (EE.UU) xlvii, li, 3-4
- adopción de, 8
 - ambigüedad evitada por, l
 - modificación de, 9
 - “*Notice pleading*”, 8
- Notificación en debida forma/derecho a ser oído, Princ.5, Regla 7. *Ver también*
- Inicio del procedimiento y notificación
 - citaciones, Coment. R-7A, Coment. R-11B
 - comunicación rápida en, Princ. 5.7, Coment. P-5F
 - comunicaciones entre partes, Coment. R-7C
 - consideración de los argumentos por el tribunal, Princ. 5.6
 - contestación de las partes a los argumentos en, Princ. 5.5
 - derecho a ser informado en, Coment. P-5C
 - idioma de los documentos de, Princ. 5.2, Coment. R-7B
 - medidas *ex parte*, Princ. 5.8
 - no consideración de los argumentos para, Coment. P-5E
 - notificación de hechos/normas jurídicas en, Coment. P-5D
 - notificación de las demandas, Regla 7.3
 - notificación de las partes, Princ. 5.1, Coment. P-17B
 - notificación de peticiones/actos/resoluciones para, Princ. 5.3
 - notificación debida para, Regla 7.1, Regla 7.2, Regla 7.2.1, Regla 7.2.2, Regla 7.2.3, Regla 7.2.4
 - notificación en civil law/common law en, Coment. R-7A
 - presentación de argumentos de hecho/derecho/ ofrecimiento de prueba, Princ. 5.4

Índice

- procedencia de procedimientos *ex parte*, Coment. P-5G
- procedimientos de notificación, Coment. P-5A
- sentencia en rebeldía en litigios internacionales, Coment. P-5B
- Notificación. *Ver* Inicio del procedimiento y notificación; Notificación en debida forma/derecho a ser oído
- Nouveau Code de procédure civile* (Francia), xxxvi
- Obligaciones de las partes/abogados, Princ. 11 *Ver también* Demandados; Demandantes; Derecho a contratar a un abogado; Igualdad procesal de las partes
- actuación de buena fe, Princ.11.1
- apoyo de argumentos, Princ.11.3, Coment. P-11B
- asistencia en la observancia de obligaciones procesales, Princ. 11.5
- deber de buena fe, Coment. P-11A
- incumplimiento de respuesta oportuna, Princ.11.4
- omisión de justificar un argumento sustancial, Princ. 21.3, Coment. P-11C, Coment. P-17B
- rápida resolución del proceso, Princ.11.2
- requisito de “especificidad suficiente”, Princ.11.3, Coment. P-11B
- trato leal con todas las partes, Coment. P-11D
- Oferta de acuerdo, Regla 16. *Ver también* Acuerdos
- condición que lleva al rechazo de, Regla 16.3
- desconocimiento del tribunal de, Coment. 16-D, Regla 16.4
- entrega de una parte a la otra de, Regla 16.1
- estimulación de compromisos/acuerdos con, Coment. R-16A
- facultad no exclusiva del tribunal respecto a, Regla 16.8
- incumplimiento de, Regla 16.7
- notificación de la sentencia por parte del tribunal a las partes en, Coment. R-16E
- oferta y contraoferta en, Regla 16.2, Coment. R-16C
- pérdida del derecho a ser reembolsado en, Coment. R-16F
- permitir la presentación y la consideración de, Coment. R-16B
- plazo determinado para, Coment. R-16C
- sanción de – impuesta por el tribunal, Regla 16.5, Regla 16.6
- Organización judicial, xxxv
- Organización Mundial del Comercio (WTO), xxvi
- Ouro Preto*, xxxvii
- Partes. *Ver* Demandados; Demandantes
- Pertinencia y admisibilidad de la prueba, Regla 25, Regla 25.1. *Ver también* Acceso a la información y prueba; Carga y Valoración de la prueba; Prueba; Recepción y resultado de la prueba
- decisión de quién puede declarar en, Coment. R-25D
- declaraciones con valor probatorio en relación con, Regla 25.3
- derecho de las partes a probar, Coment. R-25E
- determinación de, Regla 25.2
- información respecto a, Regla 25.5
- limitaciones de la prueba circunstancial con, Coment. R-25C
- principios respecto de la prueba de, Coment. R-25A
- prueba por medio de declaraciones testimoniales, Regla 25.4
- rol activo del tribunal en la recepción de declaraciones testimoniales como, Coment. R-25F
- utilidad de la prueba, Coment. R-25B
- Prerrogativa abogado-cliente. *Ver* Prerrogativas probatorias
- Prerrogativa soberana del Estado, xxxv
- Prerrogativas de no declarar e inmunidad en materia probatoria, Princ.18. *Ver también* Prerrogativas en materia probatoria
- divulgación de prueba/otra información, Princ. 18.1
- extraer conclusiones adversas de, Princ. 18.2

Índice

- imposición de sanciones indirectas, Princ. 18.2
- no reconocimiento de prerrogativa de oficio, Coment. P-18D
- reconocimiento por parte del tribunal de las protecciones, Princ. 18.3
- sanciones directas *versus* sanciones indirectas en, Princ.18.2, Princ. 18.3, Coment. P-18C
- tipos de, Coment. P-18A
- valoración de, Coment. P-18B
- Prerrogativas en materia probatoria, Regla 27. *Ver también* Prerrogativas de no declarar e inmunidad en materia probatoria
- audiencia a puertas cerradas, Coment. R-27E
- confidencialidad de las comunicaciones en relación a, Coment. R-27C
- consecuencias jurídicas de, Coment. R-27H
- exclusión de prueba pertinente, Coment. R-27A
- impugnación del reclamo de, Regla 27.3
- pérdida de, Regla 27.2, Coment. R-27F
- “prerrogativa abogado-cliente”, Coment. R-27A, Coment. R-27B
- prerrogativas profesionales, Coment. R-27A, Coment. R-27D
- procedimiento para reclamos de, Coment. R-27G
- protección de otras prerrogativas, Coment. R-27D
- reconocimiento de, durante el intercambio de prueba, Regla 22.7
- reconocimiento en *common law/civil law*, de Coment. R-27B
- secreto profesional del abogado, Regla 27.1.1, Coment. R-27A, Coment. R-27B
- violación de, Regla 27.1, Regla 27.1.1, Regla 27.1.2, Regla 27.1.3
- Presentaciones orales y escritas, Princ.19. *Ver también* Acceso a la información y prueba; Notificación en debida forma/ derecho a ser oído
- audiencia final de, Princ. 19.2
- comunicación electrónica usada con, Coment. P-19B
- escritos iniciales, peticiones, argumentos jurídicos, Princ. 19.1
- interrogatorio durante, Coment. P-19C
- limitaciones de, Princ. 19.4
- procedimiento de testimonios durante, Princ. 19.3
- reemplazo por declaración escrita durante, Coment. P-19A
- Pretensiones, reglas para la formulación de, 8
- “principio del finalismo”, xli
- Principios del proceso civil transnacional
- exclusión de, l
- preparación de, 4
- Principios sobre los Contratos Comerciales Internacionales, xxv
- Principios y Reglas
- administración de, xlix
- definición de condiciones de irrevocabilidad, l1
- limitaciones del alcance de, xlix
- propósito de, 12-13
- proyectos anteriores de, 13
- reconocimiento de, 12
- sistemas procesales de, li
- traducciones internacionales de, 14
- Privacidad, lii
- Privilegios. *Ver* Prerrogativas de no declarar e inmunidad en materia probatoria; Prerrogativas en materia probatoria
- Proceso Civil Transnacional
- necesidad de, xxx, xxxiii
- Principios de, xxxiii
- Reglas de, xxxiii
- Proceso civil
- principios de, xxxvii
- reglas de, xxix
- Procesos de resolución de disputas, xxxi
- Protocolos de la región del Mercosur, xxxvii
- Provvedimenti urgenti per il processo civile* (Italia), xxxvi
- Proyecto de aproximación (Storme), 3
- Proyecto de Código Modelo de Prueba de ALI, xlv
- Proyecto de Código Modelo Mexicano de Procedimiento Civil de la Conferencia de Presidentes de Tribunales Supremos de México, xl
- Proyecto de Código Penal Modelo de ALI, xlv

Índice

- Proyectos de *Restatements of the Law* de ALI, xliv
- Prueba (Reglas), 133-150. *Ver también* Acceso a la información y prueba; Intercambio de pruebas; Revelación carga de la prueba. *Ver* Carga de la prueba; Carga y valoración de la prueba; Pertinencia y admisibilidad de la prueba; Recepción y resultado de la prueba
- intercambio de, 8-9
- presentación de, 9-10
- Prueba pericial, Regla 26
- designación de peritos para, Regla 26.3
- designación judicial de perito(s) neutral(es), Regla 26.1
- especificación de cuestiones para, Regla 26.2
- interrogatorio oral/por escrito del perito, Coment. R-26E
- no obligación de seguir la opinión de, Coment. R-26B
- norma de *civil law*, Coment. R-26A, Coment. R-26D
- sistemas de *common law* respecto a, Coment. R-26D
- status de un perito, Coment. R-26C
- Publicidad de los procedimientos, Princ. 20, Regla 24
- acceso a las sentencias durante, Regla 24.4
- audiencia a puertas cerradas durante, Coment. R-24A
- confidencialidad de la información durante, Regla 24.5
- confidencialidad versus, Regla 24.1, Regla 24.3
- expedientes/registros abiertos a, Regla 24.2
- expedientes/registros, Princ. 20.2
- medidas protectoras dictadas por el tribunal durante, Regla 24.6
- privacidad de, Coment. P-20B
- prueba examinada durante, Regla 24.7
- público versus confidencial, Princ. 20.1, Princ. 20.3, Coment. P-20A
- sentencias, Princ. 20.4
- Recepción de la prueba en el extranjero, 2. *Ver* Declaración extrajudicial y declaración jurada; Declaración extrajudicial; Pruebas
- Recepción y resultado de la prueba, Regla 28 *Ver también* Acceso a la información y prueba; Carga de la prueba; Carga y valoración de la prueba; Pertinencia y admisibilidad de la prueba; Prueba
- autoridad del tribunal en relación a la prueba en, Coment. R-28A
- carga de probar los hechos sustanciales, Regla 28.1
- evaluación libre de la prueba por parte del tribunal en, Regla 28.2
- iniciativa del tribunal en, Regla 28.3, Regla 28.3.1, Regla 28.3.2, Regla 28.3.3
- sanciones/astreintes en, Coment. R-28B
- Reconocimiento de sentencias, Princ. 30
- estándares establecidos por, Coment. P-30B
- normas estrictas de, Coment. P-30A
- Reconocimiento y asistencia judicial, Regla 36
- asistencia entre Estados, Regla 36.2, Coment. R-36B
- entre Estados, Regla 36.2, Coment. R-36A
- sentencias definitivas de otros foros, Regla 36.1
- Reformas Woolf, xxxix
- Regímenes de *civil law/common law*, xlv
- Registro de la prueba, Regla 30
- conservación por el tribunal de las actas de audiencia como, Regla 30.1
- contenido de las actas, Coment. R-30B
- grabaciones de audio/video requeridas como transcripción textual, Regla 30.2
- metodología respecto de, Coment. R-30A
- solicitud de las partes de transcripción textual, grabación de audio/video como, Coment. R-30C
- Reglas
- de procedimiento civil uniforme, xxix
- de procedimiento universal, xxvix, xxxiii
- del proceso civil transnacional, xxxiii
- formulación de pretensiones, 8
- preferencia anglosajona por, xxxvii
- procesales universales, xxxviii
- Reino Unido, xxxix

Índice

- Resoluciones dirigidas a terceros, Regla 20, Regla 20.1, Regla 20.1.1, Regla 20.1.2, Regla 20.3, Coment. R-20A. *Ver también* Acumulación de acciones y pluralidad de partes; Intervención aporte de documentos en la etapa preliminar como, Coment. R-20C compensación por la implementación como, Regla 20.2 declaración de testigos/deposition como, Coment. R-20B ejecución de, Regla 20.3 secuestro directo de elementos como, Coment. R-20D
- Responsabilidad del tribunal por la conducción del procedimiento conducción activa del tribunal, Princ. 14.1 consulta de las partes, Princ.14.2 determinación del orden, Princ. 14.3 normas administrativas, Princ. 7.2, Coment. P-9A, Coment. P-14A
- Responsabilidad por las decisiones sobre los hechos y el derecho, Princ. 22 determinación de cuestiones, Coment. P-22A dictámenes periciales, Coment. P-22D derecho extranjero, Coment. P-22B peritos designados por el tribunal, Princ. 22.4, Princ. 22.4.1, Princ. 22.4.2, Princ. 22.4.3 respuesta de las partes, Princ. 22.2, Princ.22.2.1, Princ. 22.2.2, Princ. 22.2.3 modificaciones de las partes, Princ.10.4 Coment. P-22C tribunales y, Princ. 22.1 representantes delegados por el tribunal, Princ. 22.3 "*restraining order, temporary*". *Ver* Medidas provisionales y cautelares
- Revelación de prueba "*discovery*", xliii, l exhaustiva, liv normas americanas de, 7
- Revelación, Regla 21. *Ver también* Intercambio de pruebas; Prueba entrevista *ex parte* de un abogado como, Coment. R-21C facilitación del cumplimiento de, Regla 21.3 identificación de las pruebas en, Regla 21.1, Regla 21.1.1, Regla 21.1.2, Regla 21.1.3 lista de testigos/documentos como, Coment. R-21A modificación de las especificaciones en, Regla 21.2 no sugerir el contenido de la declaración testimonial, Coment. R-21B notificación/invitación de las otras partes durante, Coment. R-21D
- Revisión de segunda instancia, carácter definitivo de la sentencia y. *Ver* Carácter definitivo de la sentencia, Revisión de segunda instancia y
- Revisión en apelación, Regla 33. *Ver también* Apelación y procedimientos subsiguientes; Apelación; Carácter definitivo, revisión por un tribunal de segunda instancia y apelación de resoluciones interlocutorias, Coment. R-33E apelación respecto de una sentencia definitiva del tribunal de primera instancia, Regla 33.1 derecho de apelación, Coment. R-33A, Coment. R-33B excepción considerada por, Coment. R-33F interlocutorias (resoluciones), Coment. R-33D jerarquía de tres niveles, Coment. R-33G limitación de, Regla 33.4 orden del tribunal de primera instancia sujeta a revisión inmediata en, Regla 33.2 participación del tribunal de segunda instancia en, Regla 33.5 permiso del tribunal de apelación para, Regla 33.3 regla que reconoce el carácter definitivo de la sentencia, Coment. R-33C
- Roma, Italia, xxv
- Sanciones, Princ. 17
- adicionales, Princ. 17.4
 - directas versus indirectas, Princ. 18.2, Princ. 18.3, Coment. P-18C

Índice

- desestimación/dictado de sentencia,
Princ. 5.1, Princ. 15, Princ. 21.3,
Coment. P-17B
por incumplimiento, Princ. 17.1
razonables/proporcionadas, Princ. 17.2
tipos de, Princ. 17.3
variación de, Coment. P-17A
Sentencia y motivación razonada, Princ.
23
especificación de la reparación, Princ.
23.1
fijación posterior, Coment. P-23C
procedimientos posteriores para,
Coment. P-23B
sentencias por escrito, Coment. P-23A
sentencias sin demoras, Princ. 23.1
sentencias, Princ. 23.2
Sistema adversarial, 7
Sistemas de *civil law*, xxix, lii
common law versus, xxxix, 6, 7, 10-11
documentos, 9
juez en , 6
jurados en, liv, 7
litigios en, xlix, liii, 6
origen de, 5-6
sentencias en, 6
Sistemas de *common law*, xxix, lii
abogados de, 6,10
civil law versus, xxxix, 6, 7, 10-11
jurisdicciones, 9
versión norteamericana de, 7-8
Sistemas de *civil law*, xxix, xxxviii
civil law, xxix
common law, xxix, xxxviii
insolvencia, xxxii
sistemas de common-law, xxix
Sistemas de insolvencia, xxxii
Sistemas jurídicos
aproximación de, xl-xli
conciliación de necesidades de, xxxvii
mexicano, xl
reducción de las diferencias entre,
xxxvii
Sistemas procesales
diferencias entre, 6-8
similitudes entre, 5-6
Soberanía nacional, xxxv
Storme, Marcel, 3
Stürner, Rolf, xxvi, xxxiv, xlv, 4
Suprema Corte de Justicia de México (SC),
xli
Suprema Corte Mexicana, xl
Taruffo, Michele, xliii, xlv
créditos de, xliii-xlv
“*Temporary restraining order*”, Ver
Medidas provisionales y cautelares
Testigos, interrogación de los, Princ. 9,
16.4, Coment. P-16E
Texas International Law Journal, vol. 33,
no. 3(1998), 12
Tradición Justiniana, xlviii
Transacciones comerciales, lii
Traynor, Michael, xlvii
UNCITRAL Ver *United Nations Commission
on International Trade Law*
UNIDROIT Ver Instituto Internacional
para la Unificación del Derecho
Privado
Unión Europea, xxxix
*United Nations Commission on
International Trade Law* (UNCITRAL)
xxxvi, xli
Universidad de Freiburg, xlv
Wright, Charles Alan, xlvii
WTO Ver Organización Mundial del
Comercio
Zonas de libre comercio, xxxix